

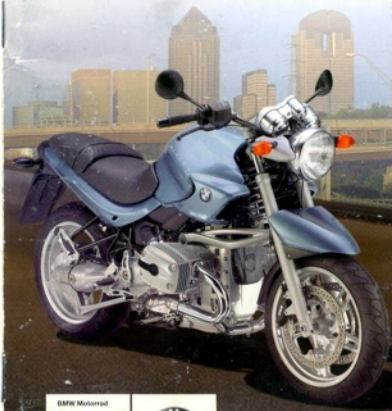
BMW recommends Castrol



Livret de bord

R 1150 R

R 850 R



BMW Motorrad
Documents de bord

N° de commande:
01 42 7 993 272
05.2004
4^{ème} édition 7/07



Le plaisir de conduire

BMW Motorrad



**Avertissement !**

Règles de sécurité à observer et précautions à prendre pour éviter que le pilote ou d'autres personnes soient blessés ou que leur vie soit mise en danger.

**Attention :**

Remarques particulières à observer et précautions à prendre afin de ne pas endommager la moto. L'inobservation de ces règles peut entraîner la perte du droit à la garantie.

**Remarque :**

Observations particulières pour améliorer les opérations de commande, de contrôle et de réglage, de même que les travaux d'entretien.

Bienvenue chez BMW

Nous vous félicitons d'avoir choisi une moto signée BMW et vous souhaitons la bienvenue dans le cercle des pilotes BMW.

Familiarisez-vous avec votre nouvelle moto afin de rouler de façon souveraine et en parfaite sécurité.

Veillez donc consulter ce livret de bord avant d'enfourcher votre nouvelle moto pour la première fois. Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour l'utiliser dans des conditions optimales.

Vous y trouverez aussi des informations et des conseils très utiles pour vous équiper afin de rouler en toute sécurité et vous permettre de tirer le meilleur prix de votre moto le jour où vous la revendrez.

Votre concessionnaire BMW se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous lui poserez concernant votre moto.

Nous vous souhaitons bien du plaisir en lisant ce livret de bord et encore plus ensuite au guidon de votre moto.

Votre

BMW Motorrad

Vue d'ensemble et utilisation

Vue d'ensemble côté gauche	4
Vue d'ensemble côté droit	5
Cockpit	6
Témoins et voyants	7
Serrure de contact et antivol de direction	8-9
Totalisateur kilométrique journalier/Montre	10
Signal de détresse	11
Commodo côté gauche	12
Commodo côté droit	13
Selle/Porte-casque	14
Selle	15-16
Valise-coffre	17-19

Contrôles de sécurité

Liste de contrôle	20-21
Huile moteur	22-23
Essence	24-25
Manettes	26-27
Système de freinage - Généralités	28-29
Système de freinage - sans ABS intégral	30-32
Système de freinage - avec ABS intégral	33-36
Embrayage	37
Éclairage	38-40
Réglage des amortisseurs ..	41
Précontrainte des ressorts ..	42
Roues	43-44
Chargement	45-47

Démarrage - Conduite - Stationnement

La première sortie avec votre BMW	48-49
Remarques importantes	50-51
Béquille latérale	52-53
Béquille centrale	54-55
Rodage	56-57
Avant le démarrage	58-59
Démarrage	60-61
Témoins et voyants	62-63
Conduite et passage des vitesses	64-65
Système de freinage - Généralités	66-67
Système de freinage - avec ABS intégral	68-74
ABS intégral BMW - Tableau des dérangements ..	75

Rouler en toute sécurité

Rouler en toute sécurité	76-77
Une assistance internationale	78
Protection de l'environnement	79
Equipements BMW pour motocyclistes	80
Equipements BMW pour motos	81
La sécurité, ça s'apprend	82
Un mot pour terminer	83

Vue d'ensemble côté gauche



- 1** Réservoir de liquide hydraulique de l'embrayage (⇒ 37)
- 2** Orifice de remplissage d'huile, moteur (⇒ 23)
- 3** Jambe de suspension arrière, précontrainte du ressort (⇒ 42)
- 4** Jambe de suspension arrière, réglage de l'amortisseur (⇒ 41)
- 5** Prise de courant, 12 V^{AO}
Possibilité de raccordement d'appareils auxiliaires – charge maximale 5 A
- 6** Bougie principale, côté gauche
- 7** Bougie secondaire*, côté gauche
- 8** Regard de niveau d'huile, moteur (⇒ 23)

() Nombre entre parenthèses
⇒ Page d'explication

^{AO} Accessoires optionnels
* Seulement R 1150 R

Vue d'ensemble côté droit



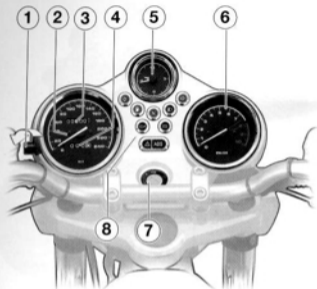
- 9** Logement pour l'outillage de bord livré
- 10** Boîte à fusibles
- 11** Filtre à air (⇒ Manuel d'entretien, chapitre 2)
- 12** Bouchon de réservoir (⇒ 24)
- 13** Réservoir de liquide de frein avant (⇒ 31, 35)
- 14** Plaque signalétique/ Numéro de cadre
- 15** Bougie principale, côté droit
- 16** Bougie secondaire*, côté droit
- 17** Réservoir de liquide de frein arrière (⇒ 32, 36)
- 18** Serrure porte-casque/selle (⇒ 14)

() Nombre entre parenthèses
⇒ Page d'explication

* Seulement R 1150 R

Cockpit

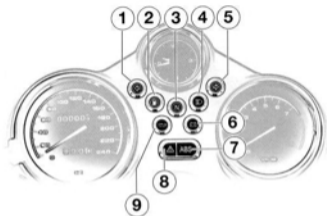
Témoins et voyants



- 1 Bouton de remise à zéro du totalisateur kilométrique journalier (⇒ 10)
- 2 Compteur de vitesse
- 3 Compteur kilométrique
- 4 Totalisateur kilométrique journalier (⇒ 10)
- 5 Montre (⇒ 10)

- 6 Compte-tours (⇒ 56)
- 7 Serrure de contact/Antivol de direction (⇒ 8)
- 8 Témoins et voyants (⇒ 7)

() Nombre entre parenthèses
 ⇒ Page d'explication



- 1 Témoin de clignotants gauches **vert**
- 2 Voyant de niveau d'essence/ avec réserve env. 5 litres **orange**
- 3 Témoin de point mort BV **vert**
- 4 Témoin de feu de route **bleu**
- 5 Témoin de clignotants droits **vert**

- 6 Voyant témoin de courant de charge de la batterie **rouge** (⇒ 63)
- 7 Voyant d'ABS **rouge** ^{ABS EO} (⇒ 63)
- 8 Voyant général **rouge** (⇒ 63)
- 9 Voyant de pression d'huile moteur **rouge** (⇒ 62)

() Nombre entre parenthèses
 ⇒ Page d'explication

EO Equipement optionnel



Avertissement !
 Sur les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW ^{EO}, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL est disponible lorsque le contact est coupé (→ 71)



Remarque :
 La serrure de contact/antivol de direction, ainsi que la serrure du réservoir et celle du porte-casque/de la selle sont actionnées avec la même clé. Sur demande, cette clé peut également servir à l'ouverture des valises ^{AO}.

^{AO} Accessoires optionnels

^{EO} Equipement optionnel

Clé de la moto

Vous recevez deux clés principales et une clé de réserve. La petite étiquette plastique accompagnant les clés indique le numéro de celles-ci.



Positions de la clé



Avertissement !
 Ne pas commuter pendant la marche sur la position OFF ou P !

- Braquer le guidon à fond sur la gauche



Attention :
 Verrouiller le guidon uniquement dans cette position !

- ON** Position route, le contact d'allumage, l'éclairage et tous les circuits fonctionnels sont sous tension
- R *** Contact coupé, éclairage éteint et antivol de direction déverrouillé (guidon librement orientable vers la gauche ou vers la droite)

- OFF** Contact coupé, éclairage éteint et antivol de direction verrouillé
- P *** Feux de position allumés, antivol de direction verrouillé



Remarque :
 N'allumer le feu de position que pendant un temps limité. Tenir compte de l'état de charge de la batterie !

* Vous pouvez retirer la clé dans ces positions



Totalisateur kilométrique journalier

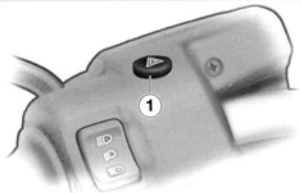
Remise à zéro :

- Tourner le bouton **2** dans le sens de la flèche jusqu'à ce que tous les affichages du totalisateur journalier soient revenus sur «0».

Montre

Réglage de la montre :

- Appuyer sur la touche **1** et la maintenir enfoncée.
- Dès que l'heure souhaitée est affichée, relâcher la touche **1**.



Signal de détresse



Remarque :

Il est impossible d'activer le signal de détresse lorsque le contact est coupé.
Ne mettre en circuit le signal de détresse que pendant un temps limité.
Surveiller la charge de la batterie

Activation du signal de détresse

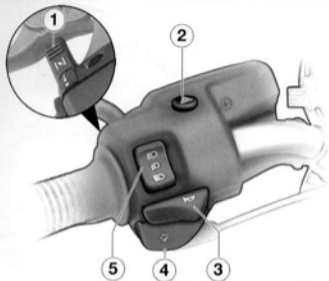
- Mettre le contact
- L'interrupteur du signal de détresse s'allume

- Actionner l'interrupteur du signal de détresse **1**
- Signal de détresse en marche
- Le témoin de clignotants gauches/droits clignote dans le champ des témoins et voyants (➡ 7)
- Couper le contact
- Le signal de détresse reste en circuit
- La diode à l'intérieur de l'interrupteur s'éteint

Désactivation du signal de détresse

- Actionner l'interrupteur du signal de détresse **1**
- Signal de détresse éteint
- Témoin clignotants gauche/droit sur groupe de témoins (➡ 7) arrêt

Commodo côté gauche



Avertissement !

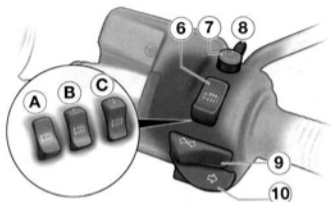
Pour éviter que de l'air pénètre dans le circuit hydraulique de l'embrayage :

- Ne pas tourner ou déplacer le commodo !
- Ne pas faire pivoter le guidon dans les blocs de serrage !

- 1 Levier de démarrage à froid (élévation du régime moteur) (→ 61)

- 2 Interrupteur du signal de détresse (→ 11)
- 3 Avertisseur sonore
- 4 Interrupteur clignotants gauches
- Presser l'interrupteur – Clignotant en service Pour désactiver le clignotant :
 - Actionner l'interrupteur de rappel des clignotants 9
- 5 Inverseur code/route
- ☰ Feu de route
 - ☉ Feu de croisement
 - ☰ Appel de phare

Commodo côté droit



Avertissement !

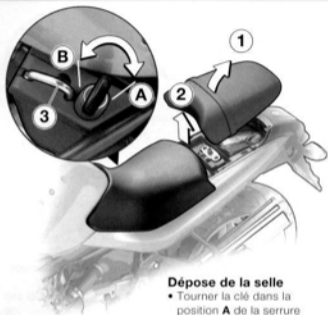
Pour éviter que de l'air pénètre dans le circuit de liquide de frein :

- Ne pas tourner ou déplacer le commodo !
- Ne pas faire pivoter le guidon dans les blocs de serrage !

- 6 Interrupteur pour poignées chauffantes^{EO}
- A Chauffage éteint
- B 50 % (position intermédiaire)
- C 100 %

- 7 Bouton-poussoir de démarrage
- 8 Coupe-circuit d'allumage (→ 58)
- 9 Interrupteur de rappel des clignotants
- Presser l'interrupteur – Clignotants gauches/droits arrêtés
- 10 Interrupteur clignotants droits
- Presser l'interrupteur – Clignotant en service Pour désactiver le clignotant :
 - Actionner l'interrupteur de rappel des clignotants 9

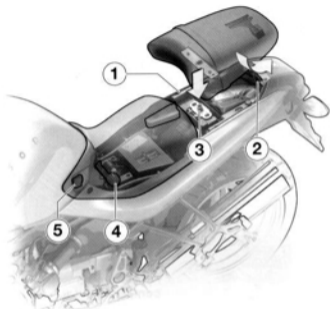
^{EO} Equipement optionnel

**Dépose de la selle**

- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure
- Déposer la selle passager en tirant dans le sens de la flèche **1**
- L'outillage de bord et la documentation sont accessibles. La selle pilote peut être déposée
- Déposer la selle pilote en tirant dans le sens de la flèche **2**
- Les fusibles sont accessibles (► Manuel d'entretien, chapitre 2)

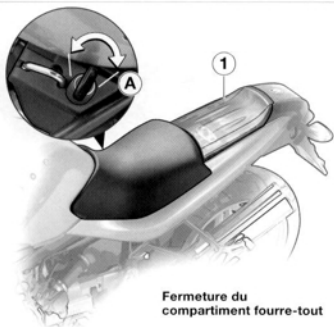
Porte-casque

- Tourner la clé dans la position **B** de la serrure
- Le porte-casque **3** s'ouvre
- Pour le fermer, encliqueter le porte-casque en exerçant une légère pression dans la serrure

**Verrouillage de la selle****Attention :**

Bien bloquer la selle en la remontant !

- Introduire la selle pilote dans les crans **5** et **4** à gauche/droite et l'enfoncer dans la glissière **1**
- Introduire la selle passager dans le cran **2** en la faisant glisser vers l'arrière et la verrouiller dans le support de selle **3** au moyen d'une légère pression



Fermeture du compartiment fourre-tout



Attention :

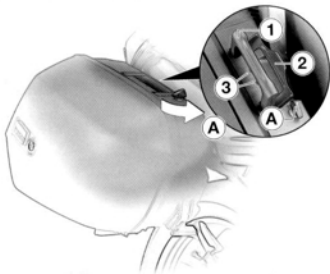
Au montage, veiller à ce que le cache du compartiment fourre-tout ^{EO} 1 soit bien en place !

Selle monoplace

- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure.
- Déposer la selle passager (➔ 14)

- Introduire le cache du compartiment fourre-tout ^{EO} 1 dans le cran en le faisant glisser vers l'arrière et l'enclencher dans le support de selle au moyen d'une légère pression

^{EO} Equipement optionnel



Avertissement !

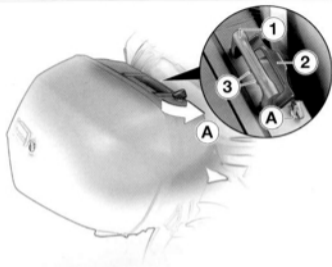
Contrôler la bonne fixation de la valise-coffre après une chute ou le renversement de la moto !

La charge maximale admissible est de 10 kg par valise ! Il est recommandé de ne pas dépasser 130 km/h avec des valises-coffres !

Ouverture de la valise-coffre

- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure
- Remonter la poignée **1** et le verrou **2**
- L'intérieur des deux fenêtres **3** devient rouge
- Ouvrir la valise-coffre

^{AO} Accessoires optionnels



Fermeture de la valise-coffre



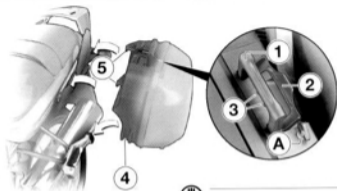
Attention :

Risque de rupture de la languette de verrouillage !
Avant de rabattre la poignée **1** et de fermer le verrou **2**, tourner la clé dans la position **A** de la serrure.

- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure
- Refermer le verrou **2** et la poignée **1**
 - L'intérieur des deux fenêtres **3** devient **noir**
- Verrouiller et retirer la clé

Dépose de la valise-coffre

- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure
- Relever la poignée **1**
 - L'intérieur des deux fenêtres **3** devient **rouge**
- Retirer la clé et déposer la valise



Avertissement !

Au montage, veiller à ce que la valise-coffre soit bien mise en place.

En cas de montage incorrect, la valise-coffre risque de tomber, ce qui présenterait un risque d'accident pour les véhicules qui suivent !

Mise en place de la valise-coffre



Attention :

Risque de rupture de la languette de verrouillage !
Avant de rabattre la poignée **1** et de fermer le verrou **2**, tourner la clé dans la position **A** de la serrure.

- Engager la valise dans le support (flèches) et veiller à la bonne fixation de l'attache inférieure **4** et du crochet supérieur **5**
- Tourner la clé dans la position **A** de la serrure
- Rabattre la poignée **1**
 - L'intérieur des deux fenêtres **3** devient **noir**
- Verrouiller et retirer la clé

Contrôles de sécurité suivant liste de contrôle – et avant chaque départ

Soyez très scrupuleux dans l'accomplissement des contrôles de sécurité. Vous pouvez effectuer vous-même d'éventuels travaux d'entretien sur votre moto encore avant de prendre la route

(► Manuel d'entretien) ou les confier à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. Vous aurez ainsi la certitude que votre véhicule est conforme aux règles du code de la route.

Votre sécurité ainsi que celle des autres usagers de la route ne sont par ailleurs garanties que si votre véhicule est techniquement en parfait état de marche.

Veillez donc vérifier les points suivants avant le départ :

- Réserve d'essence
 - Position des manettes
 - Niveau de liquide de frein
 - Niveau de liquide d'embrayage
 - Fonctionnement des freins
 - Fonctionnement des voyants et des témoins
 - Éclairage
 - Réglage des amortisseurs et précontrainte des ressorts
 - Jantes, état des pneus, profondeurs des sculptures et pression de gonflage
 - Chargement, poids total
- Vérifiez à intervalles réguliers les points suivants (à chaque plein):
- Niveau de l'huile de moteur (tous les 2e/3e pleins);
 - Plaquettes de frein
- Si vous rencontrez des problèmes ou des difficultés, nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire BMW Motorrad. Il se fera un plaisir de vous conseiller et de vous aider.

Les contrôles d'huile effectués alors que le moteur vient d'être coupé ou qu'il est encore relativement chaud entraînent des erreurs d'interprétation et ainsi le niveau d'huile relevé est erroné, étant donné qu'il faut plus de temps à une huile froide et visqueuse pour revenir dans le carter d'huile. Dans le cas de températures extrêmes, (-10 °C), cela peut durer jusqu'à 12 heures.



Attention :

Afin d'éviter toute détérioration du moteur :

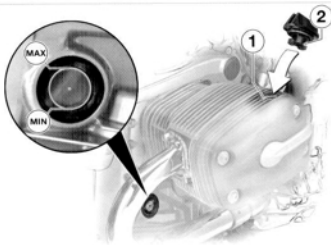
- Ne pas dépasser le **niveau maximum** !
- Ne pas descendre au-dessous du **niveau minimum** !

Toujours déterminer le niveau de l'huile lorsque la moto est arrêtée et bien droite.

- Contrôler l'huile moteur à chaud
- Relever le niveau après avoir attendu au minimum 5 minutes moteur à l'arrêt
- **Mettre la moto bien droite** – veiller à ce que le sol soit plat et ferme !

Contrôle du niveau d'huile

Contrôler régulièrement le niveau d'huile à chaque plein. Procéder au contrôle de l'huile moteur uniquement à chaud, étant donné que la différence entre les niveaux d'huile d'un moteur chaud et d'un moteur froid peut varier jusqu'à 10 mm dans le cas de températures extérieures (-10 °C) extrêmes. Une fois le moteur chaud arrêté, attendre au moins 5 minutes que l'huile se soit rassemblée dans le carter d'huile.



- Contrôler le niveau d'huile par le regard :

MAX bord supérieur repère de niveau
MIN bord inférieur repère de niveau

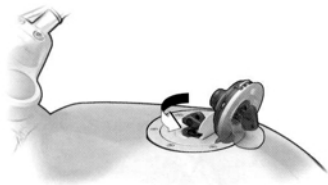
- La différence équivaut à 0,5 litre
- Si nécessaire, dévisser le bouchon de remplissage **2** et compléter le niveau d'huile moteur par l'orifice de remplissage **1**
- Revisser le bouchon de remplissage **2**



Attention :

Voyant de pression d'huile moteur **rouge** (7) indique une pression d'huile nulle ou insuffisante dans le circuit d'huile de graissage, il ne remplit en aucun cas la fonction de contrôle du niveau d'huile. Quand la pression d'huile est établie après 1 à 2 secondes, le voyant s'éteint – le voyant de pression d'huile moteur **rouge** ne doit pas s'allumer en cours de route.





Faire le plein d'essence



Avertissement !

L'essence est inflammable et explosive ! Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.

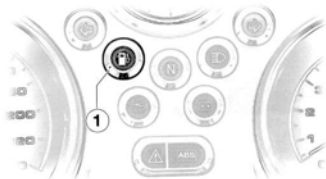
L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur et du rayonnement solaire. Le réservoir ne doit donc être rempli que jusqu'au bord inférieur de la goulotte.



Attention :

Le carburant au plomb détruit le pot catalytique !
Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide, cela peut endommager le moteur ou le pot catalytique.
Si de l'essence entre en contact avec des pièces plastiques, il faut les nettoyer immédiatement.

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
- Procéder sur une surface plane et compacte.
- Ouvrir le bouchon de réservoir



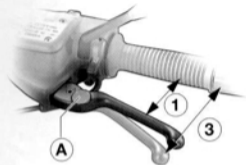
Volume de remplissage



Remarque :

La jauge à carburant ne fonctionne que si le contact est mis.

- Faire le plein
- Utiliser uniquement du supercarburant sans plomb, DIN 51607, indice d'octane minimum 95 (RON) et 85 (MON)
- Fermer le bouchon de réservoir
- Capacité utile du réservoir 20,4 litres
- à partir de la réserve (env. 5 litres), le voyant **orange 1** s'allume



Réglage du levier d'embrayage



Attention :

Une modification soudaine du jeu ou une mollesse anormale dans le levier d'embrayage révèle une défaillance dans le circuit hydraulique.

En cas de doutes concernant la sûreté de fonctionnement de l'embrayage hydraulique, il est recommandé de consulter un concessionnaire BMW.

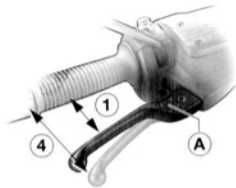


Avertissement !

Pour éviter que de l'air pénètre dans le circuit hydraulique de l'embrayage :

- Ne pas tourner ou déplacer le commodo !
- Ne pas faire pivoter le guidon dans les blocs de serrage !

- Régler la distance au niveau de la molette de réglage **A** de la façon la plus ergonomique :
 - Position **1** : distance la plus petite
 - Position **3** : distance la plus grande



Réglage du levier de frein



Avertissement !

Pour éviter que de l'air pénètre dans le circuit hydraulique du système de freinage :

- Ne pas tourner ou déplacer le commodo !
- Ne pas faire pivoter le guidon dans les blocs de serrage !

- Régler la distance au niveau de la molette de réglage **A** de la façon la plus ergonomique :
 - Position **1** : distance la plus petite
 - Position **4** : distance la plus grande

Interventions sur le système de freinage



Avertissement !

Afin que la sûreté de fonctionnement du système de freinage soit garantie, toutes les interventions portant sur le système de freinage doivent être effectuées par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW !

Contrôle du système de freinage



Avertissement !

Une modification soudaine du jeu ou une mollesse anormale dans le levier de frein révèle une défaillance dans le système de freinage.

C'est pourquoi il importe de vérifier la pression au niveau du levier et de la pédale de frein, ainsi que le fonctionnement du système de freinage avant chaque parcours ! Le véhicule ne doit pas être utilisé en cas de doutes sur la sûreté de fonctionnement du système de freinage !

Consulter alors sans tarder un atelier spécialisé ou mieux, un concessionnaire BMW.

Contrôle des plaquettes de frein



Avertissement !

Avant que les plaquettes de frein aient atteint leur épaisseur minimale, il est recommandé de les faire changer sans tarder par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW !

L'usure des plaquettes de frein dépend du style de conduite personnel.

Pour garantir la sécurité de fonctionnement du système de freinage : ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes (Manuel d'entretien ➔ chapitre 2) !

Contrôle du niveau du liquide de frein

L'usure normale des plaquettes de frein entraîne une diminution du niveau de liquide de frein dans le réservoir.



Avertissement !

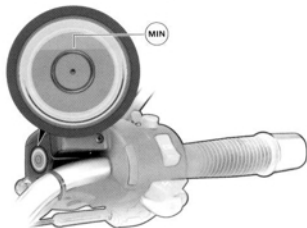
Si le niveau de liquide de frein dans les réservoirs égalisateurs de frein avant ou arrière descend sous le repère MIN indiqué (⇒ 31, 32), faire vérifier sans tarder le système de freinage par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW !

Renouvellement du liquide de frein



Avertissement !

Le liquide de frein subit de fortes sollicitations thermiques et absorbe l'humidité de l'air ambiant. C'est pourquoi il importe de le faire renouveler régulièrement (Manuel d'entretien ⇒ chapitre 1) par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW.



Contrôle du niveau de liquide du frein avant



Avertissement !

Le niveau de liquide ne doit pas descendre au-dessous du niveau minimum (MIN).

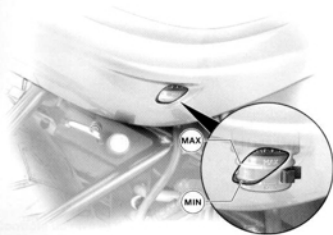
- Braquer le guidon à fond sur la gauche.
- Contrôler le niveau de liquide de frein sur le regard **MIN** Niveau minimum (Bord supérieur de l'anneau de repérage)



Remarque :

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
 - Procéder sur une surface plane et compacte

L'usure normale des plaquettes de frein entraîne une diminution du niveau de liquide de frein dans le réservoir.



Contrôle du niveau de liquide de frein arrière



Avertissement !

Le liquide de frein ne doit pas descendre au-dessous du repère MIN du réservoir

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
– Procéder sur une surface plane et compacte

- Relever le niveau de liquide de frein

MAX Niveau maximal

MIN Niveau minimal



Remarque :

L'usure normale des plaquettes de frein entraîne une diminution du niveau de liquide de frein dans le réservoir.

Contrôle du niveau du liquide de frein



Avertissement !

Avec ABS intégral BMW, le niveau du liquide de frein **NE** baisse **PAS** dans le vase d'expansion en raison de l'usure des garnitures de frein (→ 35, 36).

Renouvellement du liquide de frein



Avertissement !

Si le niveau du liquide de frein du vase d'expansion (→ 35, 36) a chuté sous le repère MIN indiqué, faire vérifier le système de freinage immédiatement par un atelier spécialisé, au mieux par un concessionnaire BMW Moto.



Avertissement !

Le liquide de frein subit de fortes sollicitations thermiques et absorbe l'humidité de l'air ambiant. C'est pourquoi il importe de le faire renouveler régulièrement (Manuel d'entretien → chapitre 1) par un atelier spécialisé, ou mieux par un concessionnaire BMW Moto.

Fonction de freinage résiduel



Avertissement !

Le contact n'étant pas établi, avant ou pendant l'autodiagnostic (→ 72) ou en cas de défaillance de l'ABS intégral BMW, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL (→ 71) reste disponible. Avec la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL, l'actionnement des leviers de frein concernés requiert une force **NETTEMENT** supérieure et une trajectoire de levier **NETTEMENT** plus longue.

Avec la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL, la fonction ABS n'est pas disponible dans les deux circuits concernés.



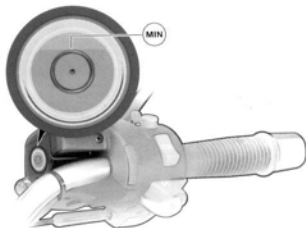
Avertissement !

En cas de FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL avec conduite défensive, consulter immédiatement l'atelier spécialisé le plus proche, au mieux un concessionnaire BMW Moto.



Remarque :

Avec la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL sur le frein de roue avant, il est recommandé de régler la manette de frein en position 4 de la molette de réglage **A** (→ 27).



Contrôle du niveau de liquide de frein avant



Avertissement !

Le niveau de liquide ne doit pas descendre au-dessous du niveau minimal (MIN)

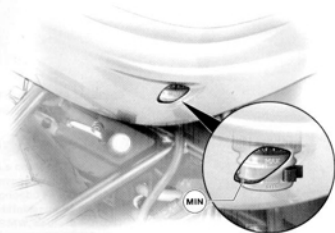
- Mettre la moto sur sa béquille centrale
 - Procéder sur une surface plane et compacte

- Braquer le guidon à fond sur la gauche.
- Contrôler le niveau de liquide de frein sur le regard **MIN** Niveau minimal (Bord supérieur de l'anneau de repérage)



Remarque :

En cas d'usure des plaquettes de frein, le niveau de liquide de frein dans le réservoir reste constant.



Contrôle du niveau de liquide du frein arrière



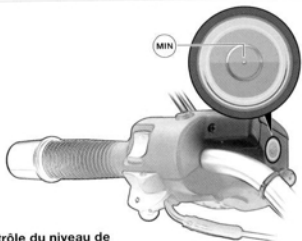
Avertissement !
Le liquide de frein ne doit pas descendre au-dessous du repère **MIN** du réservoir

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
 - Procéder sur une surface plane et compacte
 - Relever le niveau du liquide de frein
- MIN** Niveau minimal



Remarque :
En cas d'usure des plaquettes de frein, le niveau de liquide de frein dans le réservoir reste constant.

^{EO} Équipement optionnel



Contrôle du niveau de liquide dans la commande d'embrayage



Attention :
Si le niveau de liquide baisse, c'est le signe d'un défaut dans le système d'embrayage. Faire vérifier immédiatement le système d'embrayage par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW.



Avertissement !
Le niveau de liquide ne doit pas descendre au-dessous du niveau minimum (**MIN**).



Remarque :
En cas d'usure de l'embrayage, le niveau de liquide dans le réservoir monte.

- Mettre la moto sur sa béquille latérale
 - Procéder sur une surface plane et compacte
 - Braquer le guidon à fond sur la droite
 - Contrôler le niveau de liquide sur le regard
- MIN** Niveau minimum (Milieu du regard)



Contrôle de l'éclairage



Attention :

Contrôler le bon fonctionnement de tous les éléments d'éclairage avant de partir.



Remarque :

Clignotement deux fois plus rapide du témoin de clignotant : ampoule de clignotant défectueuse.

Sur les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW^{EO} :

Le voyant général s'allume (➔ 7) :

vérifier l'ampoule du feu stop/feu de position arrière.

En cas de panne du feu de position arrière, le feu stop est atténué et fait office de feu de position arrière. Au freinage, il retrouve toutefois sa pleine intensité.

Remplacement des ampoules des feux de position, de route, de croisement, du feu de position arrière/feu stop, des clignotants et de l'éclairage de plaque :

(➔ Manuel d'entretien, chapitre 2).

Masquage du phare

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, le faisceau de croisement asymétrique éblouit les usagers venant en sens inverse.

Pour éviter ce désagrément, il faut masquer une partie du verre diffuseur (découper un ruban adhésif aux dimensions et le coller).

^{EO} Equipement optionnel



Réglage de la portée du phare



Remarque :

Le réglage de base consiste à régler exactement la portée du projecteur en adaptant la précontrainte du ressort au chargement du véhicule.

Confier le réglage de base du projecteur à un atelier spécialisé ou mieux, à un concessionnaire BMW.



Remarque :

Régler la hauteur du projecteur de façon à ne pas éblouir les usagers venant en sens inverse.

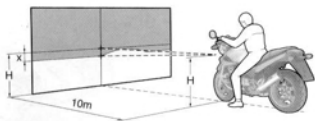
Veiller à ce que le cône lumineux éclaire suffisamment loin la profondeur de chaussée.

Réglage en fonction du chargement

- Adapter le réglage de la jambe de suspension au chargement (➔ 42)
- La précontrainte des ressorts influence par principe la portée du projecteur

Seul un poids de chargement très important exige de faire pivoter le projecteur vers le bas pour régler sa portée. Pour ce faire :

- Démontez le cache **1**
 - Dévissez deux vis à six pans creux **2**
- Rétablir ensuite le réglage de base du projecteur.



Réglage de base du projecteur



Remarque :

Ne poser la moto ni sur sa béquille centrale ni sur sa béquille latérale.

- Vérifier la pression des pneus et, si nécessaire, la corriger,
- Régler la jambe de suspension sur fonctionnement en solo
- Placer la moto sur une surface plane à une distance de 10 m (projecteur) d'un mur clair et monter sur le véhicule (env. 85 kg).
- Mesurer la distance **H** du sol au centre du projecteur
- Marquer d'une croix la hauteur **H** sur le mur

- Tracer une deuxième croix (**x** = 25 cm) en dessous
- Allumer le feu de croisement
- Orienter le projecteur de manière à ce que la « limite clair-sombre » commence au centre de la croix inférieure, s'élève vers la droite jusqu'à la hauteur de la croix supérieure et redescende.



Remarque :

Faire vérifier le réglage de base du projecteur par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW.



Avertissement !

Avant de prendre la route, régler l'amortisseur de roue arrière en fonction du poids total et du chargement.

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
- Régler l'amortisseur arrière à l'aide d'un tournevis

Réglage de base (solo) :

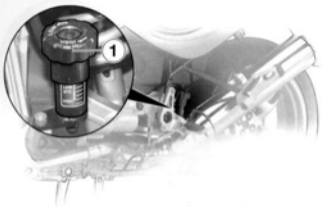
- Tourner la vis de réglage **1** à fond vers la droite dans le sens **H**
- Tourner la vis de réglage **1** de deux tours vers la gauche dans le sens **S**

Tarage dur «H» :

- Serrer à fond la vis de réglage **1**

Tarage souple «S» :

- Dévisser entièrement la vis de réglage **1**



Ajustage de la précontrainte des ressorts

- Mettre la moto sur sa béquille centrale
- Ajuster la précontrainte des ressorts avec la molette 1

Avertissement !

Avant de prendre la route, ajuster la tension initiale des ressorts de suspension en fonction de la charge totale. Avant de faire du tout terrain, augmenter quelque peu la tension initiale des ressorts avant et arrière. Pour des raisons de sécurité, ne pas ajuster la précontrainte des ressorts en roulant. Immobiliser la moto avant d'effectuer le réglage.

Réglage de base en solo :

- Tourner la molette 1 à fond vers la gauche dans le sens -LOW-
- Tourner la molette 1 d'un cran sur la droite en direction de la flèche -HIGH-.

Réglage avec un passager et des bagages :

- Tourner la molette 1 à fond vers la droite dans le sens -HIGH-

Contrôle des jantes



Avertissement !
Faire vérifier et, si nécessaire, remplacer les jantes endommagées par un atelier spécialisé ou mieux, par un concessionnaire BMW.

Contrôle des sculptures des pneus



Avertissement !
La profondeur minimale des sculptures est réglementée ! Des pneus usés peuvent influencer le comportement de votre moto.

- Mesurer la profondeur des sculptures au milieu des pneus

Recommandation de BMW (minimum) :

à l'avant.....	2 mm
à l'arrière.....	3 mm

Serrage des capuchons de valve



Avertissement !
Sous l'effet de la force centrifuge, les valves ont tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse ! Utiliser exclusivement des capuchons en métal munis de bagues d'étanchéité en caoutchouc. Les capuchons de valve bien bloqués empêchent une perte soudaine de pression d'air !

Contrôle de la pression des pneus



Avertissement !

Une mauvaise pression des pneus affecte considérablement la tenue de route de la moto et la durée de vie des pneus !

Régler la pression des pneus en fonction du poids total. Ne pas dépasser le poids total admissible et la charge autorisée sur les roues (⇒ 47).

- Pneus froids :

- Dévisser les capuchons des valves
- Vérifier/corriger la pression des pneus

Pression des pneus :

	à l'av.	à l'arr.
Solo	2,2 bar	2,5 bar
Passager	2,5 bar	2,7 bar
Passager et bagages	2,5 bar	2,9 bar

- Serrer les capuchons de valve



Avertissement !

BMW ne peut pas apprécier pour chaque produit d'une autre marque sur le marché des accessoires et des pneus si vous pouvez l'utiliser avec votre moto BMW sans risque pour votre sécurité. Une organisation de contrôle technique ou un agrément officiel (certificat d'homologation) ne peuvent pas non plus vous apporter cette garantie. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur des motos BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.



Remarque :

Vous trouverez les accessoires BMW; ainsi que les articles homologués par BMW chez votre concessionnaire BMW.



Bien équilibrer la charge



Avertissement !

Toute surcharge risque d'affecter la stabilité de votre moto.

- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur
- Charger les valises^{AO} gauche et droite avec chacune 10 kg maximum

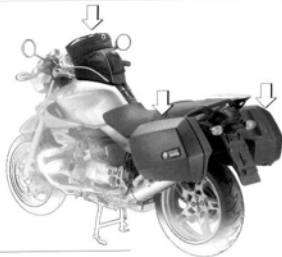
- Charger le porte-bagages et la sacoche-réservoir^{AO} avec chacun 5 kg maximum
- Contrôler si les fixations sont bien en place et correctement serrées



Avertissement !

Il est recommandé de ne pas dépasser 130 km/h avec des valises !

^{AO} Accessoires optionnels



Attention :

Ne pas dépasser le poids total autorisé de 450 kg.

Ne pas dépasser la charge autorisée de 180 kg sur la roue avant et de 300 kg sur la roue arrière.

Adapter les amortisseurs, la précontrainte des ressorts et la pression des pneus en fonction du poids total (→ 41, 42, 44).

Le poids total se compose comme suit :

- Moto avec réservoir plein
- Pilote
- Passager
- Bagages



Attention :

Sur les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW^{EO}, le dispositif de freinage assisté permet d'atteindre une puissance de freinage nettement supérieure à celle obtenue avec des systèmes classiques.



Avertissement !

Les pneus exigent d'être rodés.

Leur adhérence ne devient optimale qu'au bout de quelques centaines de kilomètres (→ 57).

Pour utiliser votre moto de la manière la plus sûre

Chaque moto a sa «vie propre». Vous pouvez vous familiariser de point en point avec la tenue de route et le comportement de freinage de votre moto :

- aux accélérations,
- en ligne droite,
- dans les virages,
- lors des freinages ...

Un apprentissage s'impose.

N'oubliez pas que pendant les 1 000 premiers kilomètres, il faut aussi roder le moteur.

Ayez toujours présent à l'esprit qu'à grande vitesse un certain nombre de facteurs tels que : un mauvais tarage des ressorts et des amortisseurs, une mauvaise répartition du chargement, des vêtements bouffants, une pression de gonflage trop faible, des pneus usés etc. peuvent avoir une influence néfaste sur le comportement de votre moto.

^{EO} Équipement optionnel

La moto ne permet pas à elle seule de rouler en toute sécurité.

Il faut aussi être raisonnable et faire preuve d'intelligence. Seule une parfaite symbiose entre moto et pilote et entre haute technicité et maîtrise de sa moto permet une conduite sûre.

Il est également primordial de respecter les autres usagers de la route et de faire preuve de responsabilité à l'égard de votre passager.



Avertissement !

Ne pas rouler en moto après avoir consommé de l'alcool. Le moindre taux d'alcool ou la moindre dose de drogue, surtout en association avec des médicaments, peut affecter votre perception, votre capacité de jugement et de décision et vos réflexes.

Roulez - avec intelligence !

ABS intégral BMW^{EO}

Pour les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW (→ 68)

**Avertissement !**

Lorsque le contact est coupé ou en cas de panne de l'ABS intégral BMW, seule la «FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL» est disponible (→ 71).

L'actionnement des freins demande alors une énergie **NETTEMENT** supérieure et une course plus longue.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore, mais très toxique.

**Avertissement !**

L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort. Ne pas faire tourner le moteur dans des locaux fermés.

Danger de mort

Votre moto est équipée du Motronic (gestion électronique numérique du moteur) et d'un système d'allumage encore plus performant.

**Avertissement !**

Ne pas toucher les pièces sous tension du système d'allumage et de l'électronique numérique du moteur tant que le moteur tourne ou que le contact est mis.

Pot catalytique**Attention :**

Afin de ne pas endommager le pot catalytique :

- Ne pas attendre que le réservoir soit complètement vide avant de refaire le plein
- Ne pas pousser la moto pour la faire démarrer, utiliser plutôt un câble de démarrage
- Ne pas faire tourner le moteur quand l'embout de bougie est débranché
- Ne pas rouler dans la plage des limitations de régimes du moteur
- Respecter impérativement les périodicités de maintenance prévues
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés
- En cas de ratés d'allumage ou de forte baisse de puissance du moteur, contacter un atelier spécialisé ou mieux, un concessionnaire BMW !

En cas de ratés d'allumage ou de dysfonctionnement du système de conditionnement du mélange air/carburant, du carburant imbrûlé risque de se retrouver dans l'échappement et de détériorer le pot catalytique par surchauffe.

Risque d'incendie

Le tuyau d'échappement (surtout avec un pot catalytique) atteint de très hautes températures.

**Avertissement !**

En roulant, au ralenti ou en vous garant, veillez à ce que le tuyau d'échappement n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables (par exemple foin, feuilles, herbe, vêtements et bagages, etc.) ! Ne pas faire tourner le moteur inutilement ou trop longtemps lorsque la moto est à l'arrêt
—Risque de surchauffe et d'incendie ! Partir immédiatement après le démarrage du moteur.



Mise en place de la moto sur la béquille latérale



Avertissement !
Pour des raisons de sécurité, ne pas monter sur la moto lorsque la béquille latérale est sortie.



Attention :
Arrêter le moteur avant d'actionner la béquille latérale !
Veiller à ce que le sol sous la béquille soit bien ferme.
En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1^{ère} vitesse.

- Arrêter le moteur
- Main gauche sur la poignée gauche du guidon
- Main droite sur la selle
- Pousser la béquille latérale jusqu'en butée vers l'avant
- Incliner lentement la moto sur la béquille
- Braquer le guidon à fond vers la gauche (→ 9)
- Contrôler le degré de stabilité de la moto



Relèvement de la béquille latérale



Avertissement !
Sur les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW^{EO}, seule la **FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL** est disponible lorsque le contact est coupé (→ 71).
Relever entièrement la béquille latérale avant de prendre la route !
- Il est extrêmement dangereux de rouler avec la béquille latérale abaissée !

- Clé de contact -R- ou -ON- (→ 9)
 - Serrure antivol déverrouillée
- Main gauche sur la poignée gauche du guidon
- Main droite sur la poignée droite du guidon
- Redresser lentement la moto
- Relever la béquille avec le pied gauche

^{EO} Équipement optionnel



Mise en place de la moto sur sa béquille centrale



Avertissement !

Pour des raisons de sécurité, ne pas monter sur la moto lorsqu'elle est sur la béquille centrale.



Attention :

Avant d'actionner la béquille centrale, il faut arrêter le moteur ! Dans la zone de la béquille, veiller à toujours avoir un appui solide !

- Arrêter le moteur
- Main gauche sur la poignée gauche du guidon
- Main droite sur le cadre
- Poser le pied droit sur l'étrier d'actionnement de la béquille et pousser la béquille vers le bas jusqu'à ce que les deux patins touchent le sol
- Poser le pied droit sur le marchepied de la béquille centrale
- Peser de tout son poids sur la béquille centrale
- Tirer la moto simultanément en arrière et vers le haut sur la béquille centrale (flèche)
- Contrôler le degré de stabilité de la moto



Relèvement de la béquille centrale



Avertissement !

Sur les véhicules équipés de l'ABS intégral BMW^{EO}, seule la **FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL** est disponible lorsque le contact est coupé (➔ 71).

La béquille centrale doit être complètement relevée avant de partir !

- Clé de contact -R- ou -ON- (➔ 9)
- Serrure antivol déverrouillée
- Main gauche sur la poignée gauche du guidon
- Main droite sur le cadre
- Pousser la moto vers l'avant pour la faire descendre de la béquille centrale
- Vérifier si la béquille centrale est complètement relevée

^{EO} Équipement optionnel



Régimes de rodage de 0 à 1 000 km

- Régime maxi 4 000 tr/min et pas d'accélération à pleine charge
- Faire effectuer impérativement la première inspection au bout de 1 000 km. Prenez rendez-vous suffisamment à l'avance chez votre concessionnaire BMW pour éviter d'attendre !

de 1 000 à 2 000 km

- Augmenter lentement les régimes à partir de 1 000 km
- Éviter de rouler à pleine charge jusqu'à 2 000 km



Attention :

Le moteur s'use prématurément si les régimes de rodage sont dépassés !



Remarque :

Varié souvent les plages de charges et de régimes durant le rodage. Choisissez des trajets sinueux et avec de légères côtes, évitez le plus possible les autoroutes.

Rodage des nouvelles plaquettes de frein



Avertissement !

Comme les pneus, les plaquettes de frein doivent faire l'objet d'un rodage. Elles acquièrent leur pouvoir de friction optimal au bout d'env. 500 kilomètres.

L'efficacité quelque peu réduite des freins peut être compensée en appuyant un peu plus fermement sur le levier de frein.

Il est vivement recommandé d'éviter les freinages brusques pendant cette période !



Attention :

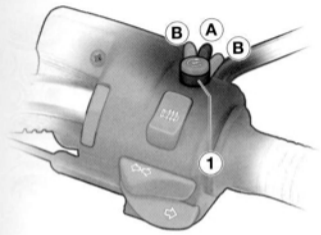
Observer les indications relatives à l'ABS intégral BMW EO (→ 68-75).

Rodage des pneus neufs



Avertissement !

Les pneus neufs sont lisses. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée selon des inclinaisons variables ! Les pneus doivent être rodés afin de pouvoir parfaitement adhérer !



Mettre le contact

- Coupe-circuit d'allumage en position de fonctionnement **A**
- Serrure de contact en position de fonctionnement **ON**

Uniquement en cas d'urgence :

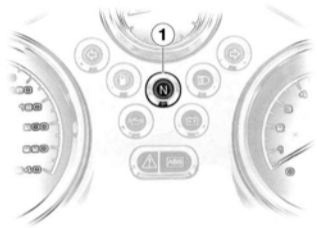
- Placer le coupe-circuit **1** en position **B**
- Les circuits du Motronic, de la pompe à carburant et du démarreur sont hors fonction



Remarque :

Si le coupe-circuit d'allumage est placé en position **B** alors que le contact est mis (position de fonctionnement **ON**), l'ABS intégral BMW^{EO} reste actif (➔ 68-75).

^{EO} Equipement optionnel



Relever complètement la béquille latérale



Remarque :

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée.

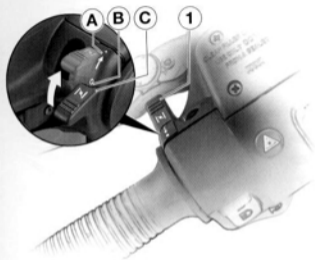
Mettre la boîte de vitesses au point mort

- Témoin de point mort **1 vert** allumé (➔ 7).



Remarque :

- Le moteur ne démarre pas :
 - Mettre la boîte de vitesses en position ou actionner l'embrayage.
- Le moteur part lorsque la première est engagée :
 - Relever entièrement la béquille latérale et, le cas échéant, se reporter aux indications données dans le tableau des dérangements (➔ Manuel d'entretien, chapitre 2)



Démarrage



Attention :

Si vous démarrez avec une batterie vide, les battements du relais deviennent audibles. Si vous continuez à actionner le démarreur, vous endommagerez le relais de démarrage et le démarreur lui-même. Avant de procéder à de nouvelles tentatives de démarrage : recharger la batterie.

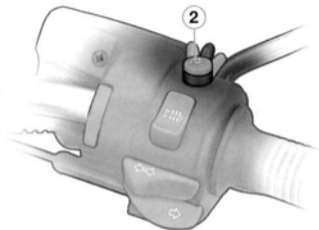


Avertissement !

Ne pas faire chauffer le moteur à l'arrêt – risque de surchauffe et d'incendie ! Partir immédiatement après le démarrage.

Pour écarter le risque de surchauffe et d'avaries du moteur refroidi par air – éviter de le faire chauffer à l'arrêt, même pendant un court instant.

Après un départ à froid, éviter les régimes élevés.



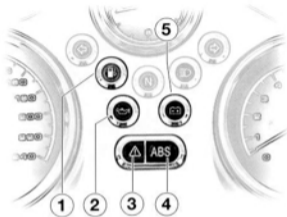
Remarque :

Ne pas actionner la poignée d'accélérateur au démarrage.

Élévation du régime

- Régler le levier 1 de démarrage à froid :
 - Levier vers le haut en position **A** : départ à froid
 - Levier vers le bas en position **C** : moteur à la température de service
- Tirer le levier 1 au démarrage en position **A** (flèche) et le maintenir

- Actionner le bouton-poussoir de démarrage **2**
 - Le moteur se met à tourner
- Tourner la poignée des gaz, ni trop ni trop peu
- Relâcher le levier **1**
 - Levier **1** en position **B**
- Ramener le levier 1 de démarrage à froid suffisamment tôt (selon la régularité du moteur) en position **C**

**Attention :**

Si le voyant **2** s'allume en cours de route, il faut, dès que les conditions de circulation le permettent :

- débrayer
- actionner le coupe-circuit d'allumage
- immobiliser la moto
- contrôler le niveau d'huile moteur (➔ 22)

En cas de manque d'huile, refaire l'appoint. Si le voyant s'allume alors que le niveau d'huile est correct, demandez absolument conseil à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW !

Niveau d'essence

Lorsque le voyant **1** s'allume, la réserve d'essence est encore d'env. 5 litres.

Pression d'huile moteur

Le voyant **2** s'éteint dès que le moteur atteint son régime de ralenti.

Courant de charge de la batterie

Le voyant **5** s'éteint dès que le moteur atteint son régime de ralenti.

**Attention :**

Si le voyant **5** s'allume en cours de route :
il est recommandé de se rendre chez le concessionnaire BMW le plus proche.

Voyant général

Le voyant général **3** s'allume en cas de défaillance de l'ABS intégral BMW^{EO} (➔ 75), ainsi qu'en cas de panne du feu de position arrière ou du feu stop.

Voyant ABS^{EO}

Le voyant ABS **4** s'allume en cas de défaillance de l'ABS intégral BMW (➔ 75)

^{EO} Equipement optionnel



Changements de charge



Avertissement !

Éviter d'accélérer et de freiner brusquement, surtout sur chaussée glissante ou mouillée.

Passage des vitesses



Remarque :

Ne pas faire patiner l'embrayage en changeant de vitesse. Ne faire varier la vitesse que par l'intermédiaire du régime.

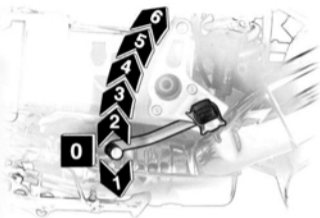
Régime moteur

Choisir le régime du moteur en fonction de sa température, n'exploiter tous les régimes que lorsque le moteur est chaud. Dans la zone rouge du compte-tours, l'alimentation d'essence est coupée pour protéger le moteur.



Remarque :

Le limiteur de régime s'enclenche à 7 900 tr/min.



Départ/montée des rapports

- Tirer sur la manette d'embrayage
- Descendre le sélecteur (première)
- Embrayer en douceur
- Augmenter un peu le régime moteur
- Accélérer après avoir embrayé
- La montée des vitesses 2, 3, 4, 5 et 6 se fait de la même manière en poussant le levier de changement de vitesse vers le haut

Rétrogradage

- Fermer la poignée des gaz
- Tirer sur la manette d'embrayage
- Enclencher le rapport immédiatement inférieur ; dans le sens contraire de la flèche
- Embrayer en douceur

Freins mouillés

Lorsque la moto a été lavée, a traversé des flaques ou des gués ou bien roulé sous la pluie, les freins risquent de répondre avec un léger retard parce que les disques et les garnitures de frein sont mouillés ou givrés (en hiver).



Avertissement !

Il convient dans pareils cas de sécher les freins en opérant plusieurs freinages successifs !

Sel d'épandage

En présence de sel d'épandage sur la chaussée, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard lorsque l'on n'a pas eu à freiner pendant un laps de temps assez long.



Avertissement !

Il faut commencer par freiner légèrement pour éliminer la pellicule de sel déposée sur les disques et les garnitures de frein.

Huile et graisse : danger



Avertissement !

Les disques et les plaquettes de frein doivent rester exempts d'huile et de graisse !

Encrassement des freins

Sur des chemins de terre ou des routes boueuses, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard pour cause d'encrassement des disques et des garnitures de frein.



Avertissement !

Les freins ne retrouvent leur efficacité qu'après disparition de la saleté qui s'est déposée sur les disques !
Les plaquettes de frein s'usent prématurément quand les freins sont encrassés !



Avertissement !

Un levier de frein arrivant en butée révèle un défaut mécanique/hydraulique. Système de freinage défaillant !
Se rendre immédiatement dans un atelier spécialisé ou mieux, chez un concessionnaire BMW !

Doigté électronique

Sur les deux-roues, les situations de freinage extrêmes exigent beaucoup de doigté et de «feeling». La roue avant bloquante perd sa force longitudinale et transversale stabilisatrice, résultant alors en une chute.

C'est pourquoi, dans les situations d'urgence, la capacité de freinage est rarement exploitée complètement.

La dernière génération de l'ABS BMW, ABS intégral BMW, offre un freinage considérablement amélioré grâce à la protection antiblocage des deux roues et la répartition de la force de freinage grâce à la fonction de freinage intégral (► 70). Même si les routes sont en mauvais état, la distance de freinage est réduite de manière optimale grâce à l'utilisation effective de la capacité de freinage technique.

En ligne droite, l'ABS intégral BMW permet un freinage d'urgence optimisé et sûr.

^{EO} Équipement optionnel

Réserves de sécurité !

L'ABS intégral BMW ne doit pas empêcher de rester vigilant sur les courtes distances de freinage. Il sert en première ligne de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

- Le nouveau système d'assistance électronique de freinage demande une certaine adaptation. La première fois que vous prenez la route, effectuez quelques essais de freinage. Vous devez éprouver la nouvelle sensation de freinage.
- Ne foncez pas à tombeau ouvert et ne vous mettez pas dans des situations de fausse sécurité
- Ne dépassez pas les limitations de vitesses

- Attention dans les tournants !
Le freinage en courbes est soumis à des lois physiques spécifiques que même l'ABS intégral BMW ne peut contourner.

^{EO} Équipement optionnel

Freinage intégral partiel

La fonction de freinage intégral combine le freinage des roues avant et arrière. Le freinage porte ainsi sur les deux roues à l'actionnement du levier ou de la pédale de frein.

La répartition de la force de freinage entre le frein de roue AR et AV est calculée et réglée à l'aide d'un dispositif de régulation électronique de l'ABS intégral BMW.

La répartition de la force de freinage dépend du chargement et est à nouveau calculée lors de chaque freinage à régulation ABS.

Avec le freinage intégral partiel, la fonction de freinage intégral est activée uniquement à l'aide de la manette de frein.

La pédale de frein n'agit que sur la roue arrière.

Renforcement de la force de freinage

Avec l'ABS intégral BMW, lors du freinage, la force de freinage sur la roue est renforcée activement au moyen d'une pompe hydraulique.

Une meilleure efficacité des freins par rapport aux systèmes de freinage standard est obtenue avec l'ABS intégral BMW^{EO} grâce au renforcement de la force de freinage.

ABS - système antiblocage

L'ABS empêche le blocage des roues, en ligne droite, lors d'un freinage brutal et contribue ainsi à améliorer considérablement la sécurité de conduite.

^{EO} Équipement optionnel

FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL

En cas de défaillance de l'ABS intégral BMW, dans les deux circuits concernés, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL reste disponible.

La FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL correspond à la puissance de freinage restante sans renforcement hydraulique au moyen de l'ABS intégral BMW. C'est pourquoi, l'actionnement des leviers de frein en question nécessite dans ce cas une force NETTEMENT supérieure et une trajectoire de levier plus longue ! Avec la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL, aucune fonction ABS n'est disponible sur le circuit en question. Avec la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL, la fonction de freinage intégral est partiellement ou complètement interrompue.



⚠ Avertissement !

En cas de FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL avec conduite défensive, consulter immédiatement l'atelier spécialisé le plus proche, au mieux un concessionnaire BMW Moto.



Remarque :

En cas de FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL sur le frein de roue AV, il est recommandé de régler la manette de frein en position 4 sur la manette de réglage A (➔ 27).

La FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL est activée :

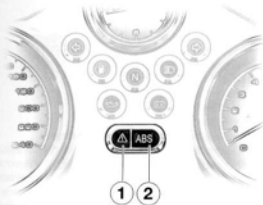
- lorsque le contact est coupé
- avant et pendant l'autodiagnostic (➔ 72)
- défaillance de l'ABS intégral BMW (➔ 75)



Remarque :

Si la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL est activée dans les deux circuits de freinage, plus aucun bruit de pompe n'est audible à l'actionnement du/des frein(s).

^{EO} Équipement optionnel



Auto-diagnostic et test de démarrage

L'auto-diagnostic et le test de démarrage servent à vérifier que l'ABS intégral BMW est opérationnel.

L'auto-diagnostic s'exécute automatiquement une fois que le contact a été mis.



Avertissement !

L'exécution de l'auto-diagnostic suppose que les freins ne soient pas actionnés.

Seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL est disponible pendant l'auto-diagnostic (⇒ 71).

• Le cas échéant, relâcher les freins

• Mettre le contact

Au départ :

- voyant ABS **2** :
clignotement 4 Hz (⇒ 58)

- voyant général **1** :
allumé en continu

⇒ L'auto-diagnostic est en cours d'exécution

Puis :

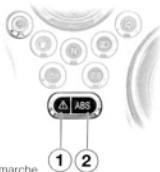
- voyant ABS **2** :
clignotement 1 Hz

- voyant général **1** :
éteint

⇒ L'auto-diagnostic a été exécuté avec succès

BMW Group France

^{EO} Equipement optionnel



- Mettre le moteur en marche
- Démarrer
- voyant ABS **2** :
éteint (à partir d'env. 5 km/h)
- ⇒ Le test de démarrage a été exécuté avec succès
- ⇒ L'ABS intégral BMW est disponible



Remarque :

En cas de démarrage en côte :
Toujours mettre le contact après avoir engagé une vitesse et relâché le levier d'embrayage et les freins.
L'auto-diagnostic ne peut avoir lieu que dans ces conditions. Serrer ensuite les freins, actionner l'embrayage et faire démarrer le moteur.



Remarque :

Clignotement 1 Hz = 1 clignotement par seconde (lent)
Clignotement 4 Hz = 4 clignotements par seconde (plus rapide)

^{EO} Equipement optionnel



Avertissement !

En cas de défaillance de l'ABS intégral BMW dans les deux circuits, seule la **FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL** reste disponible ! (⇒ 71)



Avertissement !

Si la **FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL** est activée (⇒ 71), il est impératif, en conduisant prudemment, de se rendre immédiatement dans un atelier spécialisé ou mieux, chez un concessionnaire **BMW !**



Avertissement !

En cas de défaillance de l'ABS, les réserves de sécurité du système antiblocage ne sont pas disponibles tant que le défaut n'a pas été éliminé. Un freinage excessif entraîne un risque de chute causé par le blocage de la roue avant ou le décollage de la roue arrière en cas d'adhérence extrême du pneu. Ne pas prendre la route si la sûreté de fonctionnement du système de freinage est douteuse.

^{EO} Equipement optionnel

Voyant général	Voyant ABS / défaillance des freins	Dérangement
éteint	allumé en continu	Dans les deux circuits, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL reste disponible (⇒ 71)
éteint	clignotement 1 Hz	ABS non disponible Test de démarrage non terminé (⇒ 72)
éteint	clignotement 4 Hz	Dans les deux circuits, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL reste disponible (⇒ 71) Auto-diagnostic non terminé (⇒ 72)
allumé en continu	éteint	Feux arrière/stop défectueux (Manuel d'entretien ⇒ chapitre 2)
allumé en continu	clignotement 1 Hz	Un circuit au moins sans fonction ABS (⇒ 70)
allumé en continu	clignotement 4 Hz	Au moins un circuit avec FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL (⇒ 71)
clignotement 1 Hz alterné	clignotement 1 Hz alterné	Niveau de liquide de refroidissement de l'ABS intégral BMW trop bas. Les contrôles suivants ont été effectués sur la moto : - Contact établi, la pression de freinage est-elle fournie aux leviers de frein ? - Le freinage s'exerce-t-il sur les deux roues ? - Système de freinage étanche, aucune fuite de liquide de frein n'est visible ? Si le résultat du contrôle est négatif, le système de freinage est défectueux.
clignotement 4 Hz alterné	clignotement 4 Hz alterné	Niveau de liquide trop faible dans le BMW intégral ABS, effectuer les contrôles suscités. Dans au moins l'un des deux circuits, seule la FONCTION DE FREINAGE RÉSIDUEL reste disponible (⇒ 71)



Avertissement !

Ne continuez pas à rouler si vous doutez de l'efficacité des freins.

^{EO} Equipement optionnel

Savoir-faire...

Ces derniers temps, la technique exigeante de la moto est devenue de plus en plus complexe.

L'électronique numérique du moteur (Motronic), l'allumage électronique, le freinage intégral, le pot catalytique et la technologie 4 soupapes montrent clairement qu'une bonne compréhension technique est loin d'être suffisante pour réussir à résoudre les problèmes. A cela s'ajoutent des matières «high-tech» délogeant toujours plus les matières classiques. D'irréprochables connaissances du métier et des outils requis sont donc indispensables pour garantir des réparations où il n'y a rien à redire.

Vos concessionnaires BMW possèdent les meilleures compétences en la matière.

Car leurs collaborateurs n'ont pas simplement appris leur métier, ils suivent régulièrement des stages de formation afin d'être parfaitement au courant des nouveautés.

Les concessionnaires BMW reçoivent en outre les informations techniques les plus récentes et sont ainsi toujours au fait de l'actualité.

... technique...

Ils possèdent toutes les informations nécessaires et l'expérience permettant de résoudre n'importe quel problème efficacement et directement. Les ateliers sont équipés des dernières techniques, par ex. des outils spéciaux développés par BMW comme le Système de diagnostic **BMW** ou le contrôleur de gaz d'échappement.



De plus, l'usure progresse souvent très lentement, presque imperceptiblement.

Le personnel d'atelier de votre concessionnaire BMW connaît votre moto en détail et peut intervenir avant que des «petits riens» se transforment en gros ennuis. En définitive, vous économisez du temps et de l'argent car vous évitez des réparations coûteuses.

... service

Il va de soi que vous conseiller est, dès le début, un plaisir et que les rendez-vous sont pris à votre convenance, puis respectés. Vous pouvez être convaincu qu'après être passée dans un atelier de votre concessionnaire BMW, votre BMW sera en parfait état de fonctionnement – et surtout 100 % sûre.

N'oubliez surtout pas de vous rendre chez votre concessionnaire même après expiration de la garantie. Car c'est le seul moyen d'être certain que votre BMW fonctionne impeccablement.

Un arrangement à l'amiable serait impossible après l'expiration de la garantie si votre BMW n'a pas été régulièrement entretenue.

Service Card BMW

La gamme des nouvelles motos BMW vous fait désormais bénéficier de l'assistance Service Card.

Vous êtes ainsi couvert par tout un éventail de prestations de dépannage au cas où un problème surviendrait en cours de route sur votre moto.

En cas de panne en Europe, il vous suffit de contacter notre centre d'appels depuis le téléphone le plus proche. Nos spécialistes sont à votre écoute 24 heures sur 24. Ils vous assistent de leurs conseils et vous fournissent des prestations telles que des interventions sur place dans toute l'Europe, le remorquage de votre moto jusqu'à l'atelier BMW le plus proche, le transfert en taxi et la nuit à l'hôtel jusqu'à la restitution de votre véhicule.

Assistance BMW internationale

Et si vous souhaitez partir encore plus loin, ne vous inquiétez pas car nous sommes présents dans plus de 100 pays du monde.



Remarque :

Les coordonnées de votre agent de service après-vente figurent dans le fascicule des centres de S.A.V. Europe ou Asie disponible chez tous les concessionnaires BMW.

Développement...

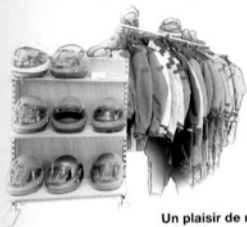
Les pilotes de moto sont en contact direct avec l'environnement. BMW a, là aussi, mis tout en œuvre pour le plaisir de l'un et la protection de l'autre à long terme. Pas uniquement parce que nous proposons, entre autres, un système de dépollution des gaz d'échappement avec pot catalytique régulé dans le nouveau moteur flat twin de votre moto.

...élimination et mise au rebut...

Mais également parce que derrière les coulisses - en atelier - le problème de l'environnement nous concerne et nous préoccupe au plus haut point. D'une part, nous employons là aussi des matériaux écologiques et biodégradables. D'autre part, nous veillons à ce que les prescriptions rigoureuses en matière de protection de l'environnement soient scrupuleusement respectées, par exemple pour l'élimination des huiles usagées qui, à l'heure actuelle, sont déjà traitées comme des déchets industriels spéciaux dans de nombreux pays.

...recyclage

Outre l'élimination pure des matières et matériaux nuisant à l'environnement, la philosophie de recyclage prend toujours plus d'importance chez BMW. Les matières plastiques par exemple reçoivent un marquage d'identification afin de pouvoir être remises dans le circuit de recyclage des matériaux. Pensez-y : à l'atelier, la protection de l'environnement est plus facile à réaliser que chez vous à la maison.



Un plaisir de rouler inégalé

Certains motocyclistes peuvent en dire long sur l'importance que revêt l'équipement dans le plaisir de rouler. Il y va du bien-être quotidien et, en cas de chute, de sa propre sécurité. Pas de doute : on a souvent tendance, au moment de l'achat, à sous-estimer l'importance de la protection. Pour l'habillement également, il est donc bon de pouvoir se reposer sur une marque comme BMW.

Votre concessionnaire BMW vous fournira volontiers des informations sur toutes les nouveautés.

Une nécessité !

Celui qui veut arriver sûrement à bon port n'a pas le choix :

- Casque !
- Combinaison !
- Gants !
- Bottes !

N'enfourchez jamais votre moto sans cette tenue complète ! Même pour les petits parcours et quelle que soit la saison.



Toujours une idée d'avance

Telle est notre devise – et ce, non sans raison. BMW propose depuis de nombreuses années tout ce dont les motocyclistes ont besoin pour s'adonner pleinement à leur passion : la moto. Avec une gamme d'équipements unique, sans cesse actualisée permettant à chacun d'équiper sa moto suivant ses goûts et ses préférences. Si vous avez des doutes, informez-vous auprès de votre concessionnaire BMW – il connaît bien toutes les possibilités de transformation recommandées.

Nos motos et leurs accessoires satisfont aux mêmes critères et exigences en matière de design, de fonctionnalité et de qualité. Rien d'étonnant vu l'expérience de motoriste dont nous disposons, et nos ingénieurs sont eux-mêmes des motocyclistes convaincus qui savent de quoi il retourne. Dès la conception d'une nouvelle moto, son équipement est pris en compte, son aptitude pratique est contrôlée au cours de nombreux tests dans le but d'assurer la qualité que vous attendez des produits BMW.

Négocier les virages et savoir freiner, c'est une question d'entraînement !

Développez un «sixième sens» pour les situations dangereuses. Autrement dit : prévoir les sources possibles de danger et observer avec une certaine méfiance le comportement des autres usagers.

- Abordez les virages dans un style coulé et bien rythmé ; autrement dit : sans freiner et accélérer fortement
- Rentrez moins vite dans les virages que vous croyez le pouvoir ; le style de conduite doit primer sur la vitesse
- Regardez loin devant vous à l'intérieur de la trajectoire prévue pour voir la sortie du virage suffisamment tôt

Attention au temps de réaction en freinant.

- à 50 km/h, une seconde d'inattention correspond à environ 14 m sans freiner
- à 90 km/h, ce sont déjà 25 m !

Habituez vous - avec et sans chargement - au comportement de la moto en freinant sur différents revêtements. Approchez-vous prudemment de la limite de blocage des roues.

Là aussi, BMW contribue beaucoup à votre sécurité - en proposant un entraînement spécial.

L'avantage pour vous : un entraînement de base systématique et répétitif vous permet de sortir en beauté de situations extrêmes et de maîtriser parfaitement votre moto !

A vous de jouer !

- Entretien régulièrement votre moto et vérifier toutes les fonctions avant de partir.
- Utiliser uniquement des accessoires BMW d'origine. Ils satisfont à tous les critères de sécurité et ils sont adaptés exactement à votre BMW
- Pour la maintenance de votre moto, veuillez consulter de préférence votre concessionnaire BMW Motorrad
- Ne montez en aucun cas des accessoires non homologués. Il en résulte des risques pour la sécurité, l'assurance ne vous couvre plus et l'autorisation de circulation est annulée
- D'une manière générale, des transformations techniques ne devraient être effectuées que par le personnel spécialisé d'un concessionnaire BMW Motorrad doté de la formation requise



Remarque :

Votre concessionnaire BMW Motorrad vous fournira de précieux compléments au Manuel d'entretien.

- Manuel de réparation BMW
- Liasse de schémas électriques BMW

Prévoir, ça rassure bien, n'est-ce pas ?

Nous voulons que vous arriviez à bon port !

Nous voulons que vous arriviez toujours au but sain et sauf et que la conduite avec votre "flat-twin" devienne pour vous l'une des plus belles choses au monde.

A

- Amortisseur, 41
- Assistance internationale, 78
- Avertissements freins, 66
- Avertisseur sonore, 12

B

- Béquille centrale, 54, 55
- Béquille latérale, 52, 53
- Boîte à fusibles, 5
- Boîte à outils, 16
- Boîte de vitesses au point mort, 59
- Bouchon de réservoir, 5
- Bouton-poussoir de démarrage, 13

C

- Cache du compartiment fourre-tout, 16
- Capuchons de valve, 43
- Carburant
 - Faire le plein, 24
 - Indice d'octane, 25
- Catalyseur, 51
 - Consignes de sécurité, 51
- Clignotants
 - Témoins, 7
- Cockpit
 - Vue d'ensemble, 6
- Commodo
 - Côté droit, 13
 - Côté gauche, 12

- Commutateur d'éclairage, 13
- Commutateur de feu de croisement, 12
- Compte-tours, 6
- Compteur de vitesse, 6
- Compteur kilométrique, 6
- Conduite, 64
- Consignes de sécurité
 - Catalyseur, 51
 - Généralités, 50, 51
- Contrôle des plaquettes de frein, 29
- Contrôle du niveau de liquide de frein, 30
- Contrôle du système de freinage, 28
- Contrôles de sécurité, 20
- Coupe-circuit d'allumage, 13

D

- Démarrage, 60
- Dépose de la valise-coffre, 18

E

- Eclairage
 - Portée du phare, 38
 - Remarques, 38
- Embrayage
 - Niveau de liquide, 37
- Equipements pour motocyclistes, 80, 81

F

- Faire le plein de carburant, 24
- Fermeture de la valise-coffre, 18
- Fourre-tout, 16
- Frein arrière
 - Réservoir de liquide de frein, 5
- Frein avant
 - Levier de frein à main, 27
 - Niveau de liquide de frein, 31, 35
 - Réservoir de liquide de frein, 5
- Freinage actif avec ABS
 - Contrôle du niveau de liquide de frein, 33
 - Renouvellement du liquide de frein, 33
- Freinage résiduel, 34

H

- Huile moteur, 22
 - Orifice de remplissage, 4, 23

I

- Indice d'octane du carburant, 25
- Instruments du cockpit, 6
- Interrupteur de clignotants
 - Droits, 13
 - Gauches, 12
- Interrupteur de rappel des clignotants, 13
- Inverseur code/route, 12

J

- Jambe de suspension, 4
- Jantes, 43

L

- Levier d'embrayage, 26
- Levier de démarrage à froid (starter)
 - Position, 12
 - Utilisation, 61
- Liquide hydraulique
 - Embrayage, 37
- Logement pour outillage de bord, 5

M

- Manettes, 26
 - Levier d'embrayage, 26
 - Levier de frein à main, 27
- Mettre le contact, 58, 59
- Mise en place de la valise-coffre, 19
- Montre (sur cockpit), 10

N

- Niveau d'huile
 - Contrôle, 22
 - Pression d'huile moteur, 7, 62
- Niveau de liquide de frein
 - Contrôle, 30
 - Frein arrière, 32, 36
 - Frein avant, 31, 35

O

- Orifice de remplissage d'huile, 4, 22
- Outils de bord, 5
- Ouverture de la valise-coffre, 17

P

- Passage des vitesses, 64, 65
- Plaque signalétique, 5
- Pneus
 - Pression de gonflage, 44
 - Rodage, 57
- Poignées chauffantes, 11, 13
- Point mort de la boîte de vitesses, 59
- Porte-casque, 14
- Précontrainte des ressorts
 - Roue avant, 42
- Pression d'huile moteur
 - Témoin, 62
- Prise de courant 12 V, 4
- Profondeur de sculpture, pneus, 43

R

- Regard de niveau d'huile, 4
- Réglage de la portée du phare, 38
- Réglage de la selle du pilote, 14, 15
- Renouvellement du liquide de frein, 30
- Risque de surchauffe, 60
- Rodage, 57

S

- Selle, 16
 - Fermeture du fourre-tout, 16
- Selle monoplace, 16
- Serrure de contact/Antivol de direction, 6
 - Fonctionnement, 8, 9
- Serrure de la selle, 5
- Signal de détresse, 11
- Starter
 - Démarrage à froid, 12, 61
- Système antiblocage
 - Remarques, 68, 70-75
- Système de freinage
 - Avec ABS intégral BMW, 33, 34, 35, 36
 - Généralités, 28, 29
 - Sans ABS intégral BMW, 30, 31, 32

T

- Témoins
 - Clignotants droits, 7
 - Clignotants gauches, 7
 - Contrôle ABS, 7, 63
 - Courant de charge de la batterie, 7, 63
 - Feu de route, 7
 - Niveau d'essence, 7, 62
 - Point mort BV, 7
 - Pression d'huile moteur, 7, 62
 - Totalisateur journalier, 6

V

- Valise-coffre, 17, 18, 19
- Volume de remplissage, 25
- Voyants
 - Contrôle ABS, 7, 63
 - Courant de charge de la batterie, 7, 63
 - Niveau d'essence, 7
 - Niveau d'essence, 62
 - Pression d'huile moteur, 7, 62
 - Voyant général, 7, 63
- Vue d'ensemble
 - Côté droit, 5
 - Côté gauche, 4